

Comune di Seregno



Biblioteca Civica
Ettore Pozzoli

Galleria Civica Ezio Mariani
Seregno (MI) - Via Cavour 26

Orario di apertura

Feriali: 16.30 - 19.00 Festivi: 10.00 - 12.30 / 16.30 - 19.00

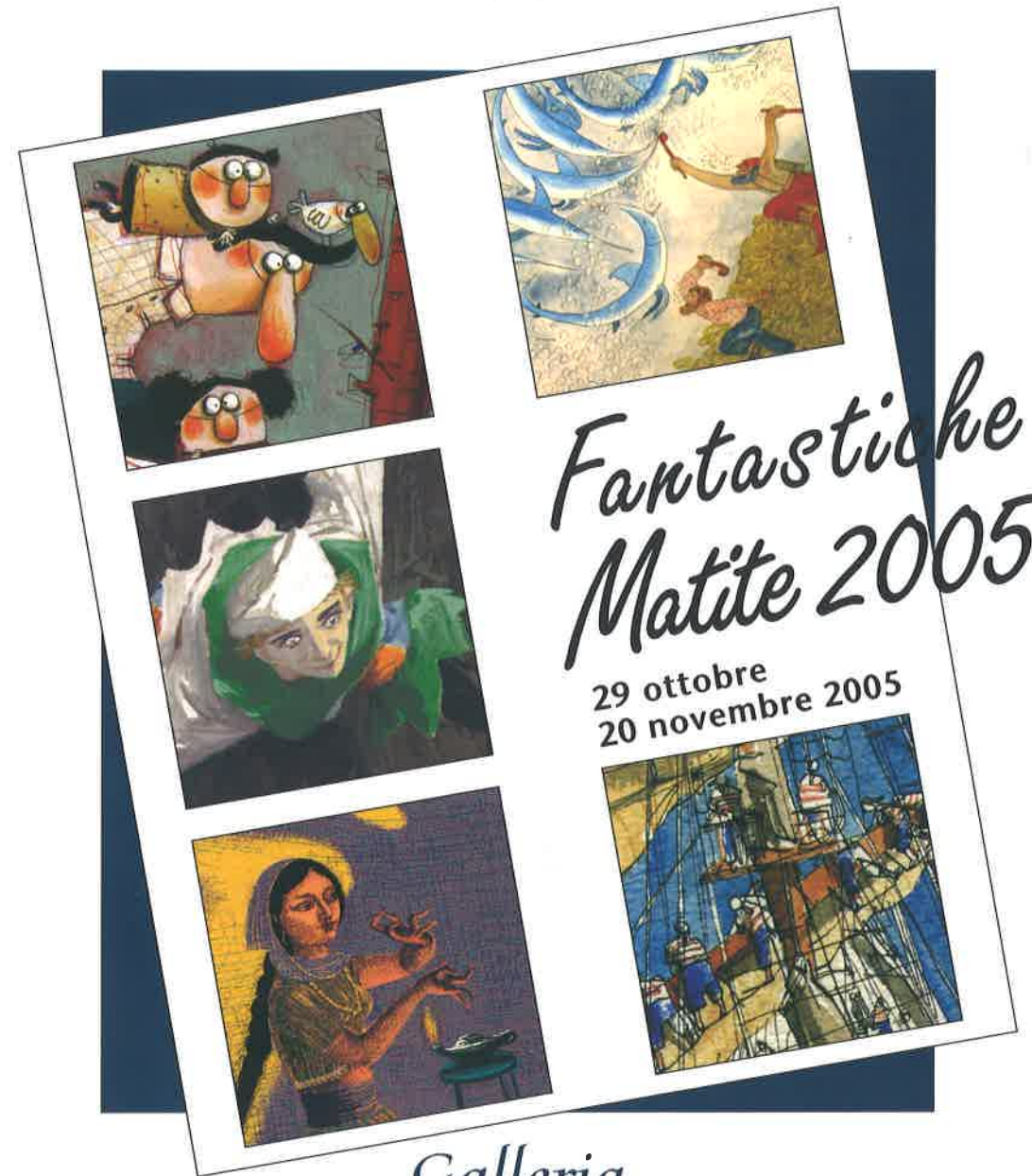


Biblioteca Civica Ettore Pozzoli
Seregno (MI) - Piazza Mons. Gandini, 9

Orario di apertura

Martedì - Sabato: 9.00 - 12.00 / 14.30 - 18.30

Tel. 0362 263209



*Fantastiche
Matite 2005*

29 ottobre
20 novembre 2005

Galleria
**EZIO
MARIANI**
Civica

Fantastiche Matite 2005

4^a rassegna degli illustratori a Seregno

Opere di

Anna Laura Cantone

Pinin Carpi

Libico Maraja

Fabian Negrin

Michele Tranquillini

Comune di Seregno

Galleria Civica Ezio Mariani

29 ottobre - 20 novembre 2005

L'Amministrazione Comunale è particolarmente lieta di presentare la quarta edizione di "Fantastiche Matite": una mostra "fantastica" nel contenuto, nel valore delle opere esposte e nelle dimensioni del gradimento da parte del pubblico.

Pensiamo di poter raggiungere e forse doppiare gli ottimi esiti delle precedenti edizioni grazie al contributo, artisticamente prezioso ed elegante, dei cinque Autori che "firmano" l'edizione 2005: un contributo che nasce non solo da una sapiente padronanza delle tecniche figurative ma anche da una conoscenza profonda del mondo dell'Infanzia e dell'universo emotivo dei bambini.

Per la verità crediamo che le illustrazioni dei cinque Maestri siano apprezzabili e godibili pure per un pubblico adulto, non fosse altro perché in ognuno di noi si nasconde un potenziale immaginario capace di far riaffiorare i sentimenti più genuini della nostra infanzia.

Queste opere andrebbero dunque scrutate con l'occhio sensibile e poetico di un bambino, scevro dai condizionamenti esterni, dalla macchinosità della vita quotidiana, dai limiti oggettivi e dai problemi che la realtà ci impone. Immaginiamo quelle "fantastiche matite" che disegnano e colorano personaggi e paesaggi di libri dedicati ai bambini; immaginiamo di cogliere nelle illustrazioni tutta la storia che si snoda intorno a quell'episodio, a quella figura. Immaginiamo e non poniamo freni alla nostra voglia di evadere per tornare, forse per un attimo o forse per sempre, i bambini che siamo stati: quei bambini che dai racconti, dalle fiabe e dalle favole imparavano a distinguere il bene dal male e sognavano un mondo "a colori".

In questo dovrebbe riuscire la mostra "Fantastiche Matite": a restituirci le emozioni della nostra Infanzia e a trasmetterle ai nostri figli e ai figli dei nostri figli.

Questa iniziativa si inserisce in un più ampio quadro di manifestazioni artistico-culturali che l'Amministrazione Comunale sta realizzando ed intende realizzare nel prossimo futuro. Siamo convinti e consapevoli di quando la valorizzazione dell'Arte, in ogni sua forma ed espressione, con tutto il suo potere educativo, civico e culturale, sia parte integrante ed integrata allo sviluppo di una comunità. Avvicinarsi all'Arte per carpirne i misteri, che sono poi i "misteri" della vita dell'uomo, non è un'attività secondaria oppure opzionale: dovrebbe piuttosto diventare un esercizio quotidiano, una buona pratica, un allenamento intellettuale ed emotivo che ci aiuti a "fantasticare" - realisticamente! - sul senso della nostra esistenza e sul futuro che si desidera costruire.

Il Sindaco
Giacinto Mariani

La diffusione del libro illustrato per la prima infanzia è un fenomeno editoriale di massa che ha inizio a partire dalla metà del 1950, quando le tecniche tipografiche permettono la produzione di libri ad un prezzo abbastanza accessibile ad un largo strato di lettori. La storia del libro illustrato per bambini ha inizio con il Comenius che pubblica il suo *Methodus Linguarum Novissima* (1643–48) e riesce a presentare vocali e consonanti a colori. Ma si tratta di un fenomeno isolato e comunque con specifici fini didattici.

Per arrivare più vicino a noi, ricordiamo che *Le avventure di Pinocchio* (1882) hanno la prima illustrazione in bianco e nero e che non si tratta di un testo per bambini piccoli per i quali l'editoria riserva libri illustrati (e anche "animati") a colori a prezzi consentiti ad un'alta borghesia molto ricca.

E' appunto dopo la metà del 1900 che il libro illustrato comincia ad avere larga diffusione sia per ragioni di prezzo, sia perché viene finalmente acquistata la consapevolezza dell'esigenza del bambino di leggere le immagini nel lungo periodo che precede la capacità di affrontare la parola scritta.

Il rischio, quando si affronta il tema dell'illustrazione, è quello di dare la preminenza agli elementi estetici (quando non estetizzanti), dimenticando le funzioni estremamente più complesse che i fattori iconici rivestono per i bambini, soprattutto nella prima infanzia. E' necessario, infatti, avere ben presente quanto sia cambiato il modo in cui i bambini entrano a contatto con il mondo che li circonda rispetto agli ultimi cento anni (data ovviamente indicativa) quando i libri erano un privilegio di famiglie di elite mentre la massa delle persone era del tutto analfabeta. Nella famiglia di gruppo (e per "gruppo" intendiamo quello adulto, parentale e sociale, e quello dei coetanei a partire dai primissimi anni di vita) l'apprendimento era limitato alle esigenze della cultura locale, compreso soprattutto quello che riguardava il lavoro: le competenze agricole variavano da zona a zona, indipendentemente dalla conformazione geografica di pianura, di collina o di montagna. C'era l'uniformità dell'ignoranza e la mancanza di un'esigenza di acculturazione da parte della massima parte della popolazione.

La situazione cambia radicalmente con l'inizio della scuola dell'obbligo in

concomitanza con l'avvio della rivoluzione industriale. Si comincia a utilizzare lo "strumento" libro per tutti coloro che affrontano l'apprendimento della lettura e della scrittura. Dall'ascolto delle storie trasmesse per via orale si passa alla lettura diretta di narrazioni differenziate per età. Il "romanzo" specificatamente scritto per l'infanzia è un fenomeno che si sviluppa nella seconda metà del 1800 ed è indirizzato a chi ha superato almeno i nove – dieci anni di età. Si pensi, ad esempio a *Tom Sawyer* (1876), *Pinocchio* (1883), *Il giardino segreto* (1920), ecc. Altro discorso per i libri destinati alla prima infanzia, età che esige la preminenza dell'illustrazione sul testo. Infatti, mentre il bambino ascolta l'adulto che legge ad alta voce, segue il racconto attraverso la lettura dell'immagine i cui meccanismi apprende da solo, passando dalle figure semplici del primo anno di vita alle illustrazioni più particolareggiate la cui comprensione si acquisisce con l'esercizio e la ripetitività dell'osservazione.

L'illustrazione è legata al racconto al quale si riferisce ed è di per se stessa un racconto o una sua parte integrante, quando l'artista è capace di realizzarne la validità. Oggi i bambini hanno scarsa dimestichezza con il racconto orale (la lettura di un testo a voce alta da parte dell'adulto è indispensabile e determinante, ma il racconto orale aveva altre capacità di catturare l'attenzione e di emozionare anche perché vissuta insieme ad un gruppo di persone diverse per età e sesso) e con la vita collettiva nei cortili, nelle strade, nelle aie dei cascinali. La vita di un tempo è oggi improponibile ed è quindi indispensabile sfruttare le possibilità che la tecnologia mette a disposizione: una di queste è il libro illustrato, le cui molteplici ed infinite suggestioni offrono al piccolo lettore non soltanto le meraviglie di un mondo sconosciuto, ma anche la possibilità di sfrenare tutta l'immaginazione possibile.

La lettura dell'immagine è un fatto culturale e non istintivo e quindi è indispensabile che venga attuata con metodologia e rigore. Non si possono lasciare i bambini senza aiuto da parte degli adulti, i quali spesso, invece, non sottopongono proposte diversificate sia per forma che per contenuto.

Lettura della parola e lettura dell'immagine restano due linguaggi estremamente differenziati (come altri: ad esempio teatro, cinema, ecc.) che nel ca-

so del bambino si integrano e possono esprimere emozioni del tutto diverse. Il discorso ci porterebbe lontano, ma è interessante, a questo proposito, ricordare quanto scriveva Theophile Gautier nel suo celebre *Capitan Fracassa* (1863): «L'opera dello scrivere è in questo inferiore a quella del dipingere, perché lo scrittore non può mostrare gli oggetti se non uno dopo l'altro. Uno sguardo solo basterebbe ad afferrare, in un quadro in cui l'artista le avesse adunate attorno alla tavola, le diverse figure che vi abbiamo disegnate; le vedreste con le ombre, i lumi, gli atteggiamenti contrastanti, il colorito di ognuna e un'infinità di finiture che mancano a questa descrizione [scritta], pur già troppo lunga, benché si sia cercati di farla il più possibile breve».

Roberto Denti





ANNA LAURA CANTONE

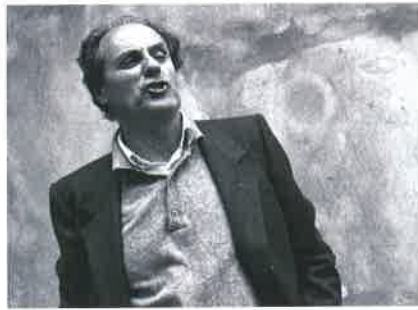
Anna Laura Cantone irrompe sulla scena dei libri per bambini nel nostro Paese come una forza della natura, all'inizio del 2000, imponendosi con una personalità travolgente. Il suo uso del colore ha una forza particolare e inconfondibile: ma non siamo mai, nelle sue tavole, di fronte a qualsiasi forma di eccesso. Anna Laura Cantone ha il dono di equilibrare la sua innata gioia espressiva con una fantasia delle forme altrettanto strutturale. C'è sempre un'irruente armonia nelle sue proposte iconiche: colore, personaggi, ambiente, paesaggio trovano una fusione che rende immediata la comprensione del racconto figurativo. Anna Laura Cantone si è imposta subito anche in campo internazionale: si veda la serie "Zebra Zebra" che dimostra la sua versatilità. Lo stesso protagonista si presenta sempre in modo nuovo in ognuna delle quattro storie in cui differenzia le sue avventure. La fiaba di tradizione orale sembra avere un fascino particolare per questa artista: infatti si è misurata con personaggi famosi come *Cappuccetto rosso* e *Hansel e Gretel* confrontandosi con una tradizione collaudata di illustratori famosi. Ne è uscita con proposte attuali, con effetti inattesi a dimostrazione che l'immagine può essere rinnovata con successo su testi che hanno il sapore della storia del mondo.



Anna Laura Cantone
Hansel e Gretel, 2005
Tecnica mista



Anna Laura Cantone
Un papà su misura, 2005
Tecnica mista



PININ CARPI

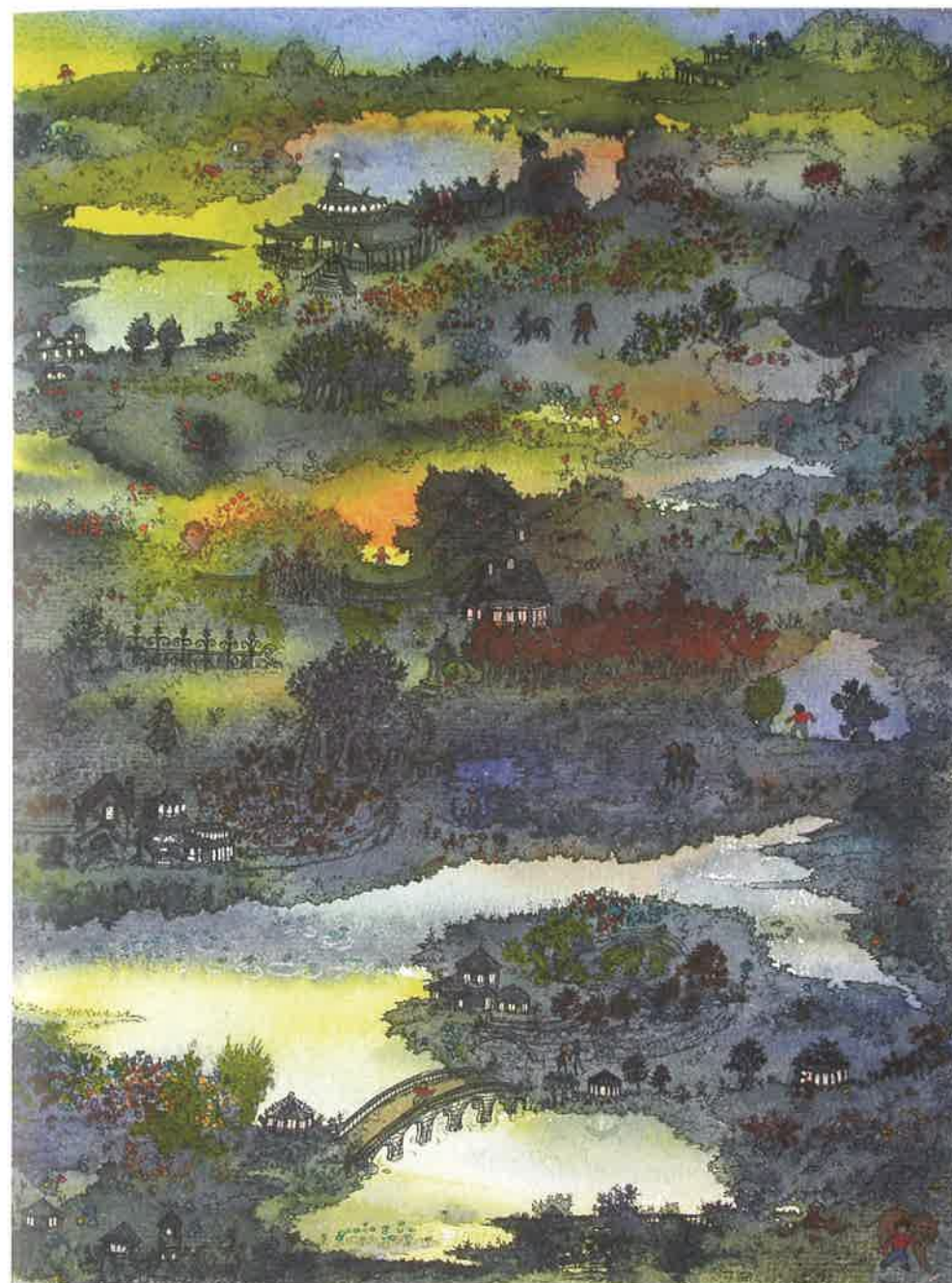
Pinin Carpi non ha illustrato il suo capolavoro *Cion Cion Blu* che è stato anche il suo primo romanzo pubblicato nel 1968. In seguito la sua attività di scrittore si è quasi sempre unita a quella di illustratore (tranne alcuni volumi ai quali ha collaborato la moglie Marilena Rescaldani). I libri per ragazzi della seconda metà del '900 hanno così avuto la fortuna di trovare un illustratore inatteso, unico nel suo modo di esprimere un mondo di fantasia strettamente legato alla parola, attraverso la tecnica dell'acquarello, con infiniti particolari e sfumature cromatiche imprevedibili che fanno di ogni pagina (a colori o in bianco e nero) un racconto di insospettate suggestioni. Ogni illustrazione è di per se stessa un racconto che può essere letto quasi come una narrazione autonoma.

Ne sono testimonianza le grandi pagine de *Il sentiero segreto* e de *Il mago dei labirinti*: due libri assolutamente innovativi in cui il lettore è chiamato a leggere le immagini (il testo scritto è soltanto un suggerimento) per seguire – e capire – vicende appassionanti con finali di grande espressione emotiva.

Un aspetto di fondamentale importanza nell'opera di Pinin Carpi è la serie "L'arte per i bambini": un'invenzione di portata eccezionale. Infatti Pinin Carpi ha proposto quadri di pittori celebri (da Van Gogh a Klee, da Canaletto a Matisse, ecc.) costruendo racconti meravigliosi. Sono libri per bambini dai sette – otto anni in avanti che hanno dimostrato come i giovani lettori non hanno nessuna difficoltà ad affrontare le varie forme di illustrazione (stile classico? astrattismo?) quando sono presentate in forma narrativa adeguata ai loro interessi e alle loro curiosità.



Pinin Carpi
Le avventure di Lupo Uragano, 1975
Acquarello



Pinin Carpi
Il mago dei labirinti, 1990
Acquarello



LIBICO MARAJA

Le immagini di Libico Maraja sono improntate a una profonda cultura non soltanto artistica. La maggior parte della sua opera, infatti, è rivolta a illustrare opere narrative classificate normalmente, nella letteratura per ragazzi, come "classici". Quei romanzi, cioè, scritti da autori rimasti famosi nel periodo che intercorre fra gli ultimi decenni del 1800 e i primi anni del 1900. Libico Maraja ha dovuto quindi penetrare in un mondo che richiedeva una profonda conoscenza storica e psicologica affrontando temi sempre attuali. Non era iniziata, quando Libico Maraja entra con precisa determinazione sul settore dei libri per ragazzi (ed è bene ricordare che, tranne *Pinocchio*, non si tratta di bambini ma di individui che hanno superato i dieci anni di età) una nuova fase della narrativa dalla scrittura più rapida e intensa.

Nelle illustrazioni di Libico Maraja si sente il riflesso di una profonda adesione e di una assoluta conoscenza della storia dell'arte, rivissuta in modo moderno: la sua professionalità rende la sua opera attuale per gli elementi innovativi necessari a interessare le nuove generazioni. Attraverso le sue illustrazioni (si vedano il *Pinocchio* del 1947 e quello del 1955) ci si rende conto della continua ricerca innovativa della materia formale e coloristica, anche se sempre legata ad una adesione alla tradizione classica. Di particolare rilievo i lavori di questo autore per il mondo delle fiabe di tradizione orale: la sua partecipazione a collane di grande successo (non soltanto in Italia) come "Le fiabe sonore" testimoniano la sua forza espressiva.



Libico Maraja
Siao Li, 1952
Acrilico

Libico Maraja
Petrushka, 1964
Acrilico



Libico Maraja
I viaggi di Gulliver, 1959
Tecnica mista



FABIAN NEGRIN

Un filo inaspettato e segreto percorre tutte le opere di questo autore. Fabian Negrin sostiene (anche con vivaci polemiche) che l'illustratore deve essere al servizio del testo scritto e non sovrapporgli il suo stile espressivo che spesso è indipendente dalle esigenze del racconto che esige invece di essere rispettato per le sue peculiari (e differenziate) caratteristiche narrative. Questo rispetto dell'artista nei confronti dello scrittore si risolve in una collaborazione strutturale che si integra in emozioni diverse e in una inattesa sollecitazione di curiosità.

L'attività di illustratore di libri per bambini e ragazzi di Fabian Negrin si estende a tutti i campi della narrativa, dalle fiabe di tradizione orale della prima infanzia ai romanzi di autori contemporanei, ai romanzi "classici". Per ognuno le immagini offerte da Fabian Negrin si differenziano con una impronta assolutamente personale ma con una precisa specificità autore per autore, storia per storia, racconto per racconto.

Fabian Negrin è anche narratore: il suo *In bocca al lupo* è una divertente e approfondita rivisitazione del celebre *Cappuccetto rosso* in cui ad una vicenda di sorprendente attualità si uniscono pagine illustrate dove l'impeto figurativo si unisce all'estremo equilibrio coloristico.

Se c'è un aspetto della parola che si affida in particolare alla percezione del suono questa è la poesia. Invece Fabian Negrin è riuscito a dare immagini di alto livello emotivo a due raccolte di poesie (il libro di Alfonso Gatto e l'autobiografia curata da Elio Pecora). Dalle atmosfere rarefatte di certi versi, Fabian Negrin sa ricavare immagini in cui colore e forme esprimono inquietanti elementi visivi.



Fabian Negrin
Fumo negli occhi, 2005
Tecnica mista



Fabian Negrin
Fumo negli occhi, 2005
Tecnica mista



MICHELE TRANQUILLINI

La rappresentazione della realtà trova nelle immagini di Michele Tranquillini una caratteristica unica e del tutto particolare: siamo infatti di fronte ad una sintesi impressionistica permeata di infiniti particolari. Le illustrazioni di Michele Tranquillini impongono la loro efficacia espressiva attraverso un insolito impasto di linee di rara efficacia compositiva. Se l'emozione visiva è data dalla percezione essenziale dell'immagine ci si rende poi conto che questo effetto è dato dai tratti minuziosi con i quali essa è costruita, tratti che sempre si fondono in una sorprendente intuizione complessiva.

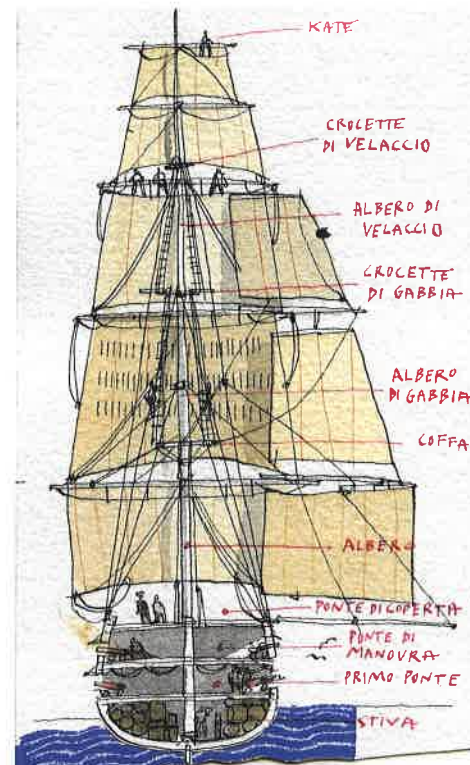
La maniera con cui Michele Tranquillini ci presenta tutta la sua opera illustrativa presenta aspetti del tutto innovativi, anche perché l'uso del colore non sovrasta mai la complessità grafica: fra segno e colore c'è sempre un preciso equilibrio e i due elementi compositivi sono uno al servizio dell'altro.

Le immagini di Michele Tranquillini sono sempre basate su un preciso studio volumetrico che le rende accessibili a qualsiasi livello di comprensione. La città di Milano che esce dalle sue proposte visive è una continua suggestione di particolari e di sintesi che riesce a presentare in modo del tutto nuovo luoghi, monumenti, incroci di strade, centri particolari di vita come se non li avessimo mai incontrati e conosciuti. Ma non c'è soltanto il paesaggio e l'ambiente che si impongono per la loro simultanea visione, in Michele Tranquillini troviamo un'adesione alla vita dell'uomo, come si esprime nelle immagini che accompagnano *Una storia del mondo*. In questo libro la raffigurazione di tutti gli aspetti di millenni di cultura e civiltà risalta non soltanto per la passione del segno grafico ma soprattutto per il senso poetico dell'immagine armonizzato con una profonda comprensione della realtà umana.



Michele Tranquillini
Orologio, «Corriere della Sera» 21.11.2003
Tecnica mista

Michele Tranquillini
San Valentino, «Corriere della Sera» 12.2.2003
Tecnica mista



MS 210 125%



MS 214 103%
IL PRIMO PONTE CON LE AMACHE PER L'EQUIPAGGIO



MS 212 130%



MS 222 129%



MS 223 128%

Michele Tranquillini
Il mozzo del Narvalo, 1998
Tecnica mista

Un salto in biblioteca...

Breve guida bibliografica alle opere illustrate dagli autori in mostra.

Di ogni opera viene segnalato nell'ordine: titolo, autore del testo, editore, anno di pubblicazione, eventuale collana. L'ordine di citazione è cronologico.

Anna Laura Cantone

La Befana cambia look? di Maria Vago Arka, 2000 (L'orsa minore)

Il giornalino Larry di Emanuela Da Ros Feltrinelli, 2001 (Feltrinelli kids. Sbuk)

Cappuccetto Rosso dei fratelli Grimm Fabbri, 2001

Una storia ingarbugliata di Anna Laura Cantone Fabbri, 2001

Papavero con sorpresa di Alessia Garilli Arka, 2001 (Collana di perle)

La nonna di Elena di Anna Vivarelli Feltrinelli, 2001 (Feltrinelli kids. Sbuk)

Se è una bambina di Beatrice Masini Fabbri, 2001 (Narrativa)

Viaggio a Shalaya di Costanza Van Beek Feltrinelli, 2002 (Feltrinelli kids. Sbuk)

Una sposa buffa, buffissima, bellissima di Beatrice Masini Arka, 2002 (Collana di perle)

Zara Zebra conta di Brigitte Weninger Nord-Sud, 2002

Zara Zebra disegna di Brigitte Weninger Nord-Sud, 2002

Zara Zebra non si annoia mai di Brigitte Weninger Nord-Sud, 2002

Zara Zebra si veste di Brigitte Weninger Nord-Sud, 2002

Il gatto parlante e altre storie di Gianni Rodari Editori Riuniti, 2003 (Piccole tasche)

La macchina per fare i compiti e altre storie di Gianni Rodari Editori Riuniti, 2003 (Piccole tasche)

Orco qua, orco là di Silvia Roncaglia Feltrinelli, 2003 (Feltrinelli kids. Sbuk)

Manuale di piccolo circo di Claudio Madia Feltrinelli, 2003 (Feltrinelli kids. Sbuk)

Orchi sottosopra di Silvia Roncaglia Feltrinelli, 2004 (Feltrinelli kids. Il gatto nero)

Un papà su misura di Davide Calì Arka, 2005

Hansel e Gretel da J. e W. Grimm, raccontata da Roberto Piumini EL, 2005 (C'era una fiaba)

La cosa che preferisco (secondo Alberta) di Emily Jenkins Arka, 2005 (Collana di perle)

Pinin Carpi

Saranga il cacciatore di Attilio Gatti Garzanti, 1941

Cion Cion Blu Garzanti, 1968

La notte stellata Vallardi, 1973 (L'arte per i bambini)

Il paese dei maghi Vallardi, 1974 (Storie racconti avventure)

L'isola dei quadrati magici Vallardi, 1973 (L'arte per i bambini)

La zingara della giungla Vallardi, 1974 (L'arte per i bambini)

Le avventure di Lupo Uragano Vallardi, 1975

Le finestre del sole Vallardi, 1975 (L'arte per i bambini)

Bambini andiamo alla Scala Emme, 1977 (illustrazioni di Desideria Guicciardini)

La storia di Susanna e del suo amico soldato: e una storia di burattini per i bambini piccoli Vallardi, 1977

La collana di pietre blu Vallardi 1978 (L'arte per i bambini)

Il mondo dei bambini Utet, 1978-80 [voll. 8]

Susanna e il soldato Vallardi, 1977 (Storie racconti avventure)

La bambina che non voleva andare a dormire EL, 1981 (Le letture)

Il libro per scrivere le lettere EL, 1981 (Le letture. Un libro in tasca)

Nuove avventure di Lupo Uragano Vallardi, 1981 (Storie racconti avventure)

Il gioco dei giganti Vallardi, 1981 (L'arte per i bambini)

Il papà mangione e altre storie dei miei bambini Vallardi, 1983 (Storie racconti avventure)

Il ponte del Paradiso Vallardi, 1984 (L'arte per i bambini)

Il sentiero segreto Mondadori, 1984

Il parco della grande luna Vallardi, 1985 (Storie racconti avventure) [Illustrazioni di Marilena Rescaldani]

Mauro e il leone Mondadori, 1985

Le lanterne degli gnomi Nuove Edizioni Romane, 1985

Mauro e il leone sulla cima del mondo Mondadori, 1986

Nel bosco del mistero. Poesie, cantilene e ballate per i bambini Einaudi, 1986

Mauro e il leone nel grande mare Mondadori, 1987

Dietro la porta d'oro Vallardi, 1987 (Storie racconti avventure)

C'è gatto e gatto. Poesie e storie per i bambini (e i grandi) che vogliono bene ai gatti Einaudi, 1988 (Libri per ragazzi)

La banda del cane randagio Nuove Edizioni Romane, 1989 (Autori italiani per ragazzi) [Illustrazioni di Marilena Rescaldani]

Il mago dei labirinti Giunti-Marzocco, 1990

Uomo che faceva paura e altre storie di briganti Giunti-Marzocco, 1990 (Le fiabe fantastiche di Pinin Carpi)

L'astronave azzurra e altre storie galattiche e extragalattiche Giunti-Marzocco, 1990 (Le fiabe fantastiche di Pinin Carpi)

La zia corsara e altre storie insensate Giunti-Marzocco, 1991 (Le fiabe fantastiche di Pinin Carpi)

Minestra di cioccolata e altre storie di mangiate e di mangioni Giunti-Marzocco, 1992 (Le fiabe fantastiche di Pinin Carpi)

Il vagabondo del mondo e altre storie in cerca di fortuna Giunti-Marzocco, 1992 (Le fiabe fantastiche di Pinin Carpi)

I lupi di mare della grande luna Vallardi, 1992 (Storie racconti avventure) [Illustrazioni di Marilena Rescaldani]

Il libro delle storie corte Nuove Edizioni Romane, 1993 [Illustrazioni di Marilena Rescaldani]

Il silenzio abitato delle case Vallardi, 1993 (L'arte per i bambini)

L'uccellino folletto Panini, 1994 (Le due lune. Prime letture)

Il fantasma che aveva paura dei fantasmi Giunti-Marzocco, 1994 (Le fiabe fantastiche di Pinin Carpi)

Il volo della Grande Luna Vallardi, 1994 (I tascabili dei bambini)

Le storie della gatta che aveva tanti micini Ismu, 1995 [Illustrazioni di Marilena Rescaldani]

Il mare in fondo al bosco Einaudi ragazzi, 1997 (Lo scaffale d'oro)

La notte dei lupi Einaudi Ragazzi, 1999 (Storie e rime)

La regina delle fate Einaudi Ragazzi, 2000 (Storie e rime)

Libico Maraja

Puccettino di F. Pedrocchi e E. Lama Alpe, 1941

Le avventure di Pinocchio di Collodi Caraccio, 1947

Manine di pietra di Libico Maraja Baldini&Castoldi, 1947

Le avventure di Tom Sawyer di Mark Twain Baldini&Castoldi, 1949

Le avventure di Oliver Twist di Charles Dickens Baldini&Castoldi, 1949

Il piccolo Lord di Frances Hodgson Burnet Baldini&Castoldi, 1949

I pattini d'argento di Mary Mapes Dodge Baldini&Castoldi, 1949

Il giardino segreto di Frances Hodgson Burnet Baldini&Castoldi, 1949

Capitani coraggiosi di Rudyard Kipling Baldini&Castoldi, 1949

I ragazzi della via Paal di Ferenc Molnar Fabbri, 1952

Il principe e il povero di Mark Twain Fabbri, 1952

Il brutto anatroccolo di H.C.Andersen Fabbri, 1952

Piccole donne di Louisa May Alcott Fabbri, 1952

Il padroncino di Kiki di G.Marzetti Noventa Fabbri, 1952

Il cantico di Natale di Charles Dickens Fabbri, 1952

Siao Li di E.F. Lattimore Fabbri, 1952 (Edizioni meravigliose)

Flor di Pesco di E.F. Lattimore Fabbri, 1953

Alice nel paese delle meraviglie di Lewis Carrol Fabbri, 1953 (Edizioni meravigliose)

Peter Pan di James Matthew Barrie Fabbri, 1953 (Edizioni meravigliose)

Pinocchio di Collodi Fabbri, 1955

Piccoli uomini di L. M. Alcott Fabbri, 1955 (I Classici)

I ragazzi di Jo di L. M. Alcott Fabbri, 1956 (I Classici)

Ivanhoe di Walter Scott Fabbri, 1956 (I Classici)

Mago verde e fata nera di W.H. Allen Fabbri, 1958

Il mago di Oz di L.Frank Baun Fabbri, 1958 (Edizioni meravigliose)

Alice attraverso lo specchio di Lewis Carrol Fabbri, 1959 (Edizioni meravigliose)

Fiabe africane di S. Golden Fabbri, 1959 (Edizioni meravigliose)

I viaggi di Gulliver di Jonathan Swift Fabbri, 1959

David Copperfield di Charles Dickens Fabbri, 1961 (Collection splendide)

Il giro del mondo in 80 giorni di Jules Verne
Fabbri, 1962

Moby Dick di Herman Melville
Fabbri, 1963

Le fiabe musicali di Shirley Goulden
[Il lago dei cigni, La bella addormentata, Giselle,
Lo schiaccianoci, Petrushka, Coppella]
Fabbri, 1964 (Edizioni meravigliose)

Simbad il marinaio di Shirley Golden
Fabbri, 1965 (Edizioni meravigliose)

I promessi sposi : poema in vernacolo comasco dal romanzo di A. Manzoni di Piero Collina
Nosedà, 1966

Fiabe sonore
[Biancarosa e Rosella; Il pifferaio magico; Abu Kir e Abu Sir; La pastorella e lo spazzacamino; Cigno, appiccica; Il principe Ahmed e la fata Pari Banù; Cappuccetto Rosso; I tre nanetti nel bosco; Sette in un colpo; Alice nel paese delle meraviglie; Balzaneve cavallino di Natale]
Fabbri [ideazione 1966]

I pirati della Malesia di Emilio Salgari
Janus, 1973 (I libri di Emilio Salgari)

Le tigri di Mompracem di Emilio Salgari
Janus, 1973 (I libri di Emilio Salgari)

Scappa, Bouc, scappa di Carmen Pettoello Morrone
Rizzoli, 1975 (La BUR dei ragazzi)

Marco Polo
Shogakukan, 1979

Mark Twain
Shogakukan, 1979

Fiabe di animali di Daniela Padoan
Fabbri, 1997 (Il castello incantato)

Iliade, Odissea, Eneide di Stefano Martelli e Stefania Stefani
Dami, 1998 (Grandi classici della mitologia)

Fabian Negrin

L'uomo che sapeva contare di Malba Tahan
Salani, 1996

Soumchi di Amos Oz
Mondadori, 1997 (Contemporanea)

Breve storia del mondo di Ernst H. Gombrich
Salani, 1997

Breve storia della scienza di Eirik Newth
Salani, 1998

Weiss: storia di un cane di Yoram Kaniuk
Mondadori, 1998 (Contemporanea)

Cairo Jim di Geoffrey McSkimming
Salani, 1998 (Gl'istrici)

La ragazza che non voleva baciare di Rose Lagercrantz
Salani, 1998 (Grand'istrice)

Excalibur di Paola Zannoner
Mondadori, 1999 (I sassolini)

Parsifal di Katherine Paterson
Mondadori, 1999 (Junior +10)

Al di là del mare di Osvaldo Soriano
Mondadori, 1999 (Contemporanea)

Una notte di Hanukkah di Isaac Bashevis Singer
Einaudi Ragazzi, 1999 (Lo scaffale d'oro)

Cairo Jim e la perduta città della danza di Geoffrey McSkimming
Salani, 1999 (Gl'istrici)

L'avventura di Ulisse di Andrea Molesini
Mondadori, 1999 (Junior +10)

Gatto d'acqua di Theresa Tomlinson
Salani, 1999 (Gl'istrici)

Aquila spenta di Andrea Molesini
Mondadori, 2000 (I sassolini)

Il Nuvolo innamorato e altre fiabe di Nâzim Hikmet
Mondadori, 2000 (Contemporanea)

Il cavallo alato di Silvana Ocampo
Mondadori, 2000 (Piccola contemporanea)

Breve storia del futuro: cosa accadrà dopo l'anno 2000?
di Eirik Newth
Salani, 2000

Un Natale di Dylan Thomas
Salani, 2000

Maya e il Dio del Tempo di Rudolfo Anaya
Mondadori, 2000 (Junior -8)

Il gigante Gambipiombo di Fabian Negrin
Orecchio acerbo, 2001

Breve storia d'Italia : dal 2000 a.C. al 2000 d.C. di Alfio Caruso
Salani, 2001

Il vaporetto : poesie fiabe rime ballate per i bambini d'ogni età di Alfonso Gatto
Mondadori, 2001 (Contemporanea)

Il ragazzo che divenne cavaliere di Paola Zannoner
Mondadori, 2001 (I sassolini)

La ragazza giusta per Cairo Jim: alla ricerca dell'Imperatrice di giada viola di Geoffrey McSkimming
Salani, 2001 (Gl'istrici)

L'arancia meravigliosa : fiabe per bambini grandi e per grandi bambini di Silvana Ocampo
Mondadori, 2001 (Contemporanea)

Cairo Jim e l'amuleto di Tiberio di Geoffrey McSkimming
Salani, 2002 (Gl'istrici)

Molto nuvoloso di Negrin Fabian e Melani Daniele
Orecchio Acerbo, 2002 (Millemillimetri)

L'isola del tesoro di Robert Louis Stevenson
Mondadori, 2002 (I classici illustrati)

Lerolero e altre storie di Fabian Negrin
Mondadori, 2002 (I sassolini)

La diavolessa di Marie Ndiaye
Mondadori, 2002 (Junior -8)

La grammatica è una canzone dolce: romanzo di Erik Orsenna
Salani, 2002

La carovana di Wilhelm Hauff; racconta Gianni Rodari
Mondadori, 2002

La Tavola Rotonda di Paola Zannoner
Mondadori, 2002 (I sassolini)

Il pappagallo che fa cra-cra : fiabe della tradizione brasiliana di Francesca Lazzarato
Mondadori, 2003 (Fiabe dal mondo)

La ragazza giusta per Cairo Jim: le suonatrici di xilofono di Geoffrey McSkimming
Salani, 2003 (Gl'istrici)

Gatto Tigrato e Miss Rondinella di Jorge Amado
Mondadori, 2003 (Contemporanea)

Storia del re Kabul e dello sgattero Gauwain di Max Jacob
Mondadori, 2003 (Piccola contemporanea)

I cavalieri del congiuntivo: romanzo di Erik Orsenna
Salani, 2004

Il potere di Undo di Nancy Etchemendy
Salani, 2004 (Gl'istrici)

In bocca al lupo di Fabian Negrin
Orecchio acerbo, 2003

La mela meravigliosa: fiabe della tradizione kurda di Francesca Lazzarato
Mondadori, 2003 (Fiabe dal Mondo)

La strada delle parole : poesie italiane del Novecento scelte per i bambini e i ragazzi delle scuole elementari di Elio Pecora
Mondadori, 2003 (I sassolini)

Storie di maghi e di magie di Fiona Waters
EL, 2003 (Il tesoro)

Topissimamente tuo. Storie di animali in città di Francesca Lazzarato
Orecchio acerbo, 2004

Il mondo invisibile e altri racconti di Fabian Negrin
Orecchio Acerbo, 2004

Fumo negli occhi di Fabian Negrin
Orecchio Acerbo, 2005

Michele Tranquillini

L'isola di Timothy di Theodore Taylor
Mondadori, 1994 (Junior avventura)

I due mondi di Mei Ling di Vancy Kasper
Mondadori, 1995 (Junior +10)

Al limite estremo di Gary Paulsen
Mondadori, 1995 (Junior avventura)

Un inverno indiano di Kirkpatrick Hill
Mondadori, 1995 (Junior avventura)

Il vascello nel deserto di William Mayne
Mondadori, 1995 (Junior avventura)

Un viaggio fantastico di Gerald Durrell
Mondadori, 1995 (Junior +10)

L'isola di Phillip di Theodore Taylor
Mondadori, 1995 (Junior avventura)
L'esame di Malcolm Bosse
Mondadori, 1996 (Junior avventura)

Cacciatori di piume di Cynthia De Felice
Mondadori, 1996 (Junior avventura)

Il lago di Jack Lasenby
Mondadori, 1996 (Junior avventura)

Nel paese di mitologia di Gerald Durrell
Mondadori, 1996 (Junior +10)

Alla deriva di Gary Paulsen
Mondadori, 1996 (Junior avventura)

La nave maledetta di Eve Sutton
Mondadori, 1996 (Junior avventura)

Il ragazzo del jazz di James Lincoln Collier
Mondadori, 1997 (Junior +10)

I neri cavalli della luna di Sally M. Keehn
Mondadori, 1997 (Junior avventura)

La caverna del tuono di Roland Smith
Mondadori, 1997 (Junior avventura)

Lo zio ha fatto l'uovo di Lois Lowry
Salani, 1997 (Gl'istrici)

Uragano di J.B. Watson
Mondadori, 1997 (Junior avventura)

Il mozzo del Narvalo di Sam Llewellyn
Elio Pecora
Mondadori, 1998 (Junior avventura)

Apache di Brian Burks
Mondadori, 1998 (Junior avventura)

L'uovo di dinosauro di Edward Myers
Mondadori, 1998 (Junior avventura)

Gli uomini del fiume di William Durbin
Mondadori, 1998 (Junior avventura)

L'occhio dell'aquila di Ron Bunney
Mondadori, 1999 (Junior avventura)

Il giaguaro di Roland Smith
Mondadori, 1999 (Junior avventura)

Cacciatori di squali di Eric Campbell
Mondadori, 1999 (Junior avventura)

Un giorno a Milano di Raffaella Rietmann
Cartacanta, 1999

Il segreto di Nefertiti di Colombo & Simioni
Piemme, 2002 (Il battello a vapore)

Una storia del mondo di Manfred Mai
Feltrinelli, 2004 (Feltrinelli kids)

Comune di Seregno

Sindaco

Giacinto Mariani

Direttore Biblioteca Civica "Ettore Pozzoli"

Enrico Porro

Organizzazione e coordinamento

Biblioteca Civica

Progetto grafico

Gianni Corrado

Redazione e bibliografie

Alberto Banfi

Introduzione e schede critiche

Roberto Denti

Stampa

Farina Grafiche snc - Novembre 2005

Le foto di Pinin Carpi (p.12) sono di Giovanna Borghese